

CURRICULUM VITÆ

EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

Perioada	din 1996
Funcția/postul ocupat	Codificator & corector
Activități și responsabilități	★ Digitalizarea textelor sanskrite: ANNAMBHATTA: <i>Tarka-saṃgraha</i> ; DATTĀTREYA: <i>Dattātreyā-tantra</i> , <i>Jīvanmukta-gītā</i> , <i>Yoga-rahasya</i> , <i>Dattātreyā-yoga-śāstra</i> ; GHERAṆḌA: <i>Gheraṇḍa-saṃhitā</i> ; GORAKṢA: <i>Gorakṣa-upaniṣad</i> ; <i>Advaya-tāraka-upaniṣad</i> ; ŚAṂKARĀCĀRYA: <i>Praśnottara-ratna-mālikā</i> ; <i>Ṣaṭtrimśattattva-sandoha</i> ; AMṚTĀNANDA YOGIN: <i>Saubhāgya-sudhodaya</i> ; ŚAṂKARĀCĀRYA: <i>Viṣṇuṣaṭpadī-śotra</i> .
Angajatorul	Sanskrit Documents (www.sanskritdocuments.org)
Sectorul de activitate	Internet Web site & database
Perioada	1997-2003
Funcția/postul ocupat	Autor, editor, traducător
Activități și responsabilități	1997-1998 – „Moha mudgara” în <i>Viața Românească</i> , nr. IX-X, 2000 – „Akṣi-upaniṣad & Avadhūta-upaniṣad” în <i>Viața Românească</i> , nr. IX. 2003 – „Correspondență Maitraye Devi – Sergiu Al-George” în <i>VR</i> , nr. III,
Angajatorul	Editura <i>Viața Românească</i> , str. Nicolae Golescu nr. 15, sectorul 1, București
Sectorul de activitate	Editură
Perioada	1998-2011
Funcția/postul ocupat	Bibliotecar (Dep. Referințe Științifice, Metodologie și Perfecționare)
Activități și responsabilități	★ Redactor, editare, procesare audio & video, coordonare, design, DTP MS Word, CorelDraw, T _E X & L ^A T _E X: 1998-2001 – <i>Bibliotheca Indica</i> , vol. I-VII – redactor & DTP (latin, devanāgarī), 1998 – CIOFU, Ioan, <i>Ruperi de ritm</i> – redactor & DTP, 1998-2011 – <i>Education in România</i> , vol. XI & XII – DTP, 1998 – <i>Predarea la clasele I-IV</i> , vol. VI – DTP, 2000 – ANCA, George, <i>Malta versus Trinidad</i> – DTP, 2000 – ZEANĂ, Ionel, <i>Florilegiu</i> – redactor & DTP, 2005 – <i>Gramatica limbii sanscrite în versiunea lui M. Eminescu</i> – redactor & DTP (latin, devanāgarī). ★ România-India Cultural Exchange – Indian National Library, Calcutta (2000): – Catalogarea și reorganizarea fondului de carte românească. – Descoperirea și recuperarea unor incunabule (sec. XVI) și inaugurarea unui nou fond de carte „Latin and Greek «Incunabula»”. – Recuperarea unor texte sanskrite publicate în bengali (început de sec. XIX) și convertirea lor în alfabetul devanāgarī. – Conferință: „Electronic Text versus Printed Text” & „Indo-Romanian Cultural Relations – past/present”. ★ IT & Tehnic, consilier editorial. ★ Coordonator stand de carte (Bookfest & Gaudeamus). ★ Membru al comitetului de achiziții și casare.
Angajatorul	Biblioteca Centrală Pedagogică „I.C. Petrescu”, Ion Zalomit 12, București.
Sectorul de activitate	Centrul coordonator al bibliotecilor pre-universitare, Ministerul Educației și Cercetării.

Perioada	1998-2012
Funcția/postul ocupat	Coordonator, traducător, editor, consultant, DTP L ^A T _E X (latin, devanāgarī)
Aktivități și responsabilități	★ Coordonator al colecției „Tantra”, consultant specialist indologie. ★ DTP, design și procesare text (sanskrită, greacă etc.): 1999 – <i>Bhagavad-gītā</i> (trad. Sergiu AL-GEORGE); 1999 – PATAÑJALI, <i>Yoga-sūtra</i> ; 2000 – <i>Sāṃkhya-kārikā & Tarka-saṃgraha</i> (trad. Sergiu AL-GEORGE); 2002 – ŚAṆKARĀCĀRYA, <i>Upadeśa-sāhasrī – cartea celor o mie de învățături</i> (trad. Florina DOBRE & Vlad ȘOVĂREL); 2004 – DATTĀTREYA, <i>Cântul eliberatului</i> (trad. Vlad ȘOVĂREL); 2012 – PADOUX, André, <i>Tantra, tradiția hindusă</i> ; 2012 – DASGUPTA, S.B., <i>Buddhismul tantric, doctrine și practici indo-tibetane</i> ; 2012 – <i>Vijñāna-bhairava, o sută douăsprezece metode de unire cu Divinul</i> (co-trad.). ★ Marketing, vânzare și relații cu publicul la Bookfest & Gaudeamus.
Angajatorul	Editura Herald, Stefan cel Mare, Secț. 2, București
Sectorul de activitate	Editură
—	
Perioada	1999-2004
Funcția/postul ocupat	Editor, consultant, DTP
Aktivități și responsabilități	Designer & DTP: 1999 – GIOIA, Dana, <i>La ce bun poezia</i> , 2000 – <i>Origini, almanach</i> , 2004 – <i>Mahābhārata</i> (trad. Vasile AL-GEORGE), 2005 – ANDRU, Vasile, <i>Operație pe creier</i> .
Angajatorul	Criterion Publishing Co. Inc., USA
Sectorul de activitate	Editură
—	
Perioada	1999-2009
Funcția/postul ocupat	Editor, designer, consultant, DTP
Aktivități și responsabilități	★ Consultant indologie, coord. <i>Seria Mahābhārata</i> , colecția <i>Sapienția</i> . ★ Editor, designer, traducător, DTP: 1999 – IORDĂNESCU, Theodor, <i>Fachirii indieni și doctrina lor</i> , 2005 – AL-GEORGE, Sergiu, <i>Limbă și gândire în cultura indiană</i> , 2005 – ANDRU, Vasile, <i>Legende indiene</i> (traducere), 2006 – <i>Mahābhārata</i> (trad. Vasile AL-GEORGE), 2006 – AL-GEORGE, Dorina, <i>Șocul amintirilor</i> , 2007 – <i>Savitri, povestire din Mahābhārata</i> (trad. Gh. Bogdan-Duică), 2008 – <i>Mahābhārata: Povestea lui Nala</i> (trad. Theofil Simenschi), 2009 – <i>Cartea tibetană a morților</i> , 2009 – DARWIN H. & CHARLES E., <i>Ghidul motociclistului</i> . ★ Marketing.
Angajatorul	Editura Paralela 45, Frații Golești 130, Pitești, jud. Argeș
Sectorul de activitate	Editură
—	
Perioada	2000-2003
Funcția/postul ocupat	Administator de sisteme și rețea
Aktivități și responsabilități	Administare sisteme hardware & software: Windows, Linux & Solaris.
Angajatorul	SOPESO SRL, Sector 5, București
Sectorul de activitate	IT & Network
—	
Perioada	2003
Funcția/postul ocupat	Traducător (sanskrită)
Aktivități și responsabilități	„Dattātreyā, Yoga-rahasya” în <i>Yoga Magazin</i> , nr. 46-48.
Angajatorul	Lux Spiritus (Editura Sophia), OP22, CP195, București
Sectorul de activitate	Editură

Perioada	2003-2009
Funcția/postul ocupat	Administrator sistem & rețea, consultant IT
Activități și responsabilități	Administrație sisteme de operare Microsoft pe Server, Desktop & Laptop, Securitatea datelor, backup & networking.
Angajatorul	GBC EXIM SRL, Dr. Staicovici nr. 45-49, București
Sectorul de activitate	Birotică, papetărie, soluții multimedia, IT
Perioada	2006
Funcția/postul ocupat	Specialist indologie
Activități și responsabilități	Introducere în filosofia & psihologia Yoga.
Angajatorul	Universitatea din București, Departamentul de Educație Fizică și Sport.
Sectorul de activitate	Educație
Perioada	2007-2019
Funcția/postul ocupat	Administrator sistem & rețea, consultant IT
Activități și responsabilități	Administrație sisteme de operare Microsoft pe Server, Desktop & Laptop.
Angajatorul	INTEQ Solutions SRL, București
Sectorul de activitate	IT & Network
Perioada	din 2009
Funcția/postul ocupat	Fondator, administrator
Activități și responsabilități	Cursuri de limba sanscrită, filosofie & psihologie Yoga.
Numele	Asociația de Studii Euro-Asiatice, str. Epigonilor 15, București.
Sectorul de activitate	ONG
Perioada	2011
Funcția/postul ocupat	Editor, consultant indologie, DTP
Activități și responsabilități	2011 – FEȘNIC, Darie, <i>Despre religiile lumii</i> .
Numele	Editura TAJ, Academiei 35-37, București
Sectorul de activitate	Editură
Perioada	2012
Funcția/postul ocupat	Coordonator, editor, traducător, consultant, DTP
Activități și responsabilități	2012 – ĀDI ŚAṆKARĀCĀRYA, <i>Prakarana Grantha</i> , vol. I & II.
Angajatorul	Editura SuriyaPublishing, Găgeni nr. 120, comuna Păulești, jud. Prahova
Sectorul de activitate	Editură
Perioada	din 2012
Funcția/postul ocupat	Profesor
Activități și responsabilități	★ Predarea limbii sanskrite pe baza textelor Yoga & Vedānta.
Angajatorul	Asociația Alethea, str. Fabrica de Chibrituri 16, et. 2, ap. 5, București
Sectorul de activitate	ONG
Perioada	din 2019
Funcția/postul ocupat	Administrator, IT & DTP $\text{\LaTeX}$, editare multimedia
Activități și responsabilități	★ Editare video și audio, marketing online: 2021 – GHERAȚA, <i>Gherața-sambitā</i> , 2022 – Alin SUCIU, <i>Scribul și monahul – Creștinismul egiptean între idealul monahal și cultura scrisă</i> .
Angajatorul	Sos Phren Logos SRL, str. Epigonilor 15, București.
Sectorul de activitate	Procesare și Editare Multimedia



EDUCAȚIE ȘI FORMARE

Perioada	1990-1993
Calificarea	Filologie
Disciplinele studiate	★ Cursuri de sanskrită, bengali & filosofie indiană cu Dr. Amita BHOSE, ★ Literatură indiană modernă cu Dr. George ANCA, ★ Filosofie indiană cu Dr. Enric BECESCU.
Înstituția	Universitatea din București & Universitatea Populară Dalles, București.
Perioada	1992-1994
Calificarea	Proiectant
Disciplinele studiate	Matematici speciale, mecanică, rezistența materialelor, fizică, economie, echipament tehnologic, geometrie descriptivă, desen tehnic etc.
Înstituția	Colegiul Industrial Electronic, București.
Perioada	1994-1996
Calificarea	Inginer
Disciplinele studiate	Matematici speciale, mecanică, programare it, rezistența materialelor, chimie, fizică, economie, topografie, geometrie descriptivă etc.
Înstituția	Universitatea Tehnică de Construcții București, Facultatea de Căi Ferate, Drumuri și Poduri, B-dul Lacul Tei, Sector 2, București.
Perioada	1996-1998
Calificarea	Filologie & Filosofie
Disciplinele studiate	★ Studiu pe text sanskrit cu Dr. Bhavani GANGULI & Dr. Satcitananda DHAR. ★ Cursuri: limba și literatura bengali, filosofia, literatura și arta indiană.
Înstituția	Ramakrishna Mission Institute of Culture, Golpark, Calcutta, India.
Perioada	1997-1998 & 2000
Calificarea	Filosofie
Disciplinele studiate	Studiu pe text sanskrit (Tantra) cu Dr. Debabrata SEN SHARMA.
Înstituția	Asiatic Society, Park Street nr. 1, Calcutta, India.
Perioada	1999
Calificarea	Managementul bibliotecii
Disciplinele studiate	Managementul bibliotecii; Clasificările CZU, Ranganathan & Dewey; Informatizarea managementului bibliotecii.
Înstituția	Casa Corpului Didactic, București.
Perioada	2009-2010
Calificarea	Automatizarea bibliotecii
Disciplinele studiate	Managementul & automatizarea bibliotecii; Word, Excel, Access & PowerPoint.
Înstituția	Universitatea din București.
Perioada	2010
Calificarea	Filosofie & practică
Disciplinele studiate	Primul nivel în Kriya-yoga; Yoga, Filosofie indiană, Chanting mantras.
Înstituția	Shibendu LAHIRI (India), Sofia, Bulgaria.
Perioada	2011-2012
Calificarea	Certificate of Attendance
Disciplinele studiate	★ Intensive Course in Codicology; ★ Intensive Course in Sanskrit Prosody; ★ History and development of North-Indian Scripts (old Nāgarī and early Devanāgarī), cu Dr. Saraju RATH, IIAS, Leiden;

★ Introduction to Sanskrit Prosody up to 12th Century CE with demonstration and practice, cu Dr. Shreenand BAPAT, Bhandarkar Oriental Research Institute, Pune.
Instituția Centre for Euroasiatic and Afroasiatic Studies, Take Ionescu 4, București.



COMPETENȚE IT & DTP

Hardware	X86, X64, RISC (SPARC64, UltraSPARC).
Sisteme de operare	Microsoft: Windows 95 → 10, Linux: Debian, Ubuntu, RedHat & SuSe, UNIX: Solaris, BSD & macOS.
DTP	L ^A T _E X, X _Y L ^A T _E X, MS Office (Word & PowerPoint), OpenOffice & LibreOffice, Adobe InDesign, Adobe Acrobat.
OCR	Tesseract OCR.
Alfabet/alfasilabare	latin, grec, chirilic, nāgarī, devanāgarī, bengali, gujarati.
Editare imagine	Gimp.
Editare video	MAGIX Movie Edit Pro, Handbrake, SubtitleEdit, VLC.



ALTE COMPETENȚE

Carnet conducere A & B



PREMII

- 2003 *Primus lector cum auctore* – pentru „Gramatica sanscrită” – Biblioteca Pedagogică Națională „I.C. Petrescu”.
- 2005 *Amita Bhose award* – Ambasada Indiei la București.

BIBLIOGRAFIE

— traduceri din sanskrită —

- 1997-1998 „Moha mudgara”, traducere (sanskrită) în *Viața Românească*, nr. IX-X. București: Viața Românească.
- 2000 „Akṣi-upaniṣad & Avadhūta-upaniṣad”, traducere (sanskrită) în *Viața Românească*, nr. IX. București: Viața Românească.
- 2002 ŚAṆKARĀCĀRYA. *Upadeśa sāhasri – Cartea celor o mie de învățături*, co-traducere (sanskrită),. București: Editura Herald.
- 2003 DATTĀTREYA. „Yoga rahasya”, traducere (sanskrită) în *Yoga Magazin*, nr. 46-48. București: Lux Spiritus.
- 2004 DATTĀTREYA. *Cântul eliberatului (Dattātreya śotra de Nārada Muni, Yoga śāstra, Darśana upaniṣad, Yoga rahasya, Akṣi upaniṣad, Avadhūta upaniṣad, Jīvanmukta gītā, Avadhūta gītā, Praṇava vartika de Sureśvarācārya)*, traducere (sanskrită). București: Editura Herald.
- 2012 ĀDI ŚAṆKARĀCĀRYA. *Prakaraṇa grantha (Bhaja-Govinda, Tattva-bodha, Pañci-karaṇa, Ātma-bodha, Dṛg-dṛśya-viveka, Vākya-vṛtti)*, traducere (sanskrită), în „Colecția Śaṅkarācārya”. Găgeni: Editura Surya Publishing House.
- 2020 GHERAṆḌA. *Gheraṇḍa-saṁhitā*, traducere (sanskrită). Studii și Documente de Istorie a Religiilor, vol. 5, Institutul de Istorie a Religiilor, Academia Română. București: Editura Spandugino.